MONTI
Werkzeuge GmbH

MBX® 3200A

US **Operator's Manual** **3**

FR **Manual d'Utilisation** **12**

ES **Manual del Operador** **22**

Save this Operator's Manual for future Reference.

Thank you for buying the MBX® Electric 3200A. Please read this Operator's Instruction Manual in its entirety and follow all of the safety rules provided for your protection. To operate this tool safely and effectively, you must read and follow the operating and safety instructions completely.

MONTI Werkzeuge GmbH, as manufacturer of this product, accepts no liability whatsoever for any direct or consequential damage caused by: (a) the incorrect use, operation, maintenance or servicing of this product; or (b) any use or operation not conducted in accordance with the instructions and warnings set forth in this Operating Manual.

General Safety Rules

Warning: When using Electric Tools, always follow all basic safety precautions to reduce the risks of injury or loss of life, and to prevent electric shock and other personal injuries.

Work Area

1. Keep work area clean. Cluttered areas and benches invite injuries.
2. Keep children and all other unauthorized persons away from work area, and from tools or extension cords.
3. Always operate this tool in a well-ventilated area. **Never** operate this tool near flammable liquids or gases. The motor in this tool normally sparks, and sparks might ignite fumes.

Electrical Safety

4. **Never** expose power tools to rain. **Never** operate power tools in damp or wet locations.
   Keep work area fully lighted for maximum visibility.
   Never allow water to enter the power tool, because this will increase the risk of electric shock.
5. Guard against electric shock. Avoid body contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges, and refrigerator enclosures.
6. Don't abuse the cord. **Never** carry this tool by the cord or yank it to disconnect from the receptacle. Keep the cord away from heat, oil, and sharp edges.
7. When using the tool outdoors, use only extension cords intended and labeled for use outdoors. Refer to the section "**Extension Cord.**"

Personal Safety

8. Dress properly. **Never** wear loose clothing or jewelry or other clothing that can be caught in moving parts. Use rubber gloves and non-skid footwear when working outdoors. Wear protective hair covering to prevent long hair from being caught in moving parts.

9. Always wear safety goggles or other eye protection and a dust mask when using this tool.

10. Don't overreach while operating this tool. Maintain solid footing and balance at all times.

11. Remove the Allen-key after installing the MBX® accessory. **Always** ensure that the Allen-key is removed before you turn on the tool.

12. Avoid starting the tool unintentionally. **Never** carry the plugged-in tool while your finger is on the on/off switch button. Be sure the switch is in the off position when you plug in the tool.

13. Stay alert. Watch what you are doing. Use common sense. **Never** operate this or any other tool when you are tired.

Tools use and Care

14. Store tools in a dry, secure place, out of the reach of children and other unauthorized persons, when not in use.

15. Never force this tool to operate at an excessive speed or pressure. The tool will operate effectively and safely only at the operating rates for which it was designed.

16. Use this tool only with MBX® accessories, and select the appropriate MBX® accessory for the job.

17. Always operate the tool on an electrical current of the rated voltage. Unstable voltage may damage the tool or cause injury.

18. Use clamps or a vise to secure the items to be stripped. **Always** use both hands to operate the tool.

19. Maintain tools with care. Keep tools and accessories sharp and clean for effective and safe performance. Follow the instructions for lubricating and changing accessories. Inspect electrical cords periodically and replace if damaged. Keep the vertical grip and the tool body dry, clean, and free from oil and grease. Periodically blow the air vent with an air gun to ensure clear airflow.

20. Disconnect tools when not in use, before servicing, and when changing accessories.

21. Before each use, check for damaged or broken parts, alignment or binding of moving parts, mounting, and any other conditions that may affect operation of the tool. **Never** use the tool if it is damaged or misaligned in any way. All damaged safety guards, switches, or other damaged parts must be repaired or replaced by an authorized service technician, unless otherwise indicated elsewhere in this Instruction Manual. **Never** use this tool if the on-off switch is broken.

Service

22. All tool service must be performed only by qualified repair personnel at the dealer from which you purchased the tool. Allowing unqualified personnel to perform service or maintenance could result in injury to the operator and/or damage to the tool.

23. When servicing this tool, use only identical replacement parts. Using unauthorized parts or failing to follow Maintenance Instructions will void warranties and create a risk of electrical shock or injury.

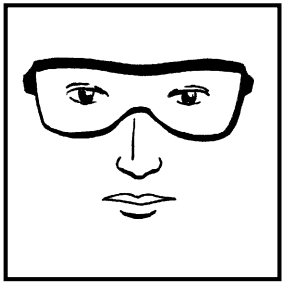
Warning

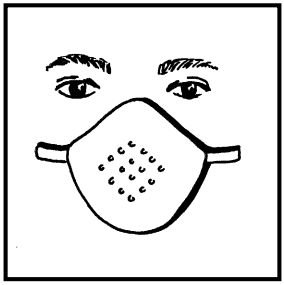
The dust created by stripping certain materials may contain chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

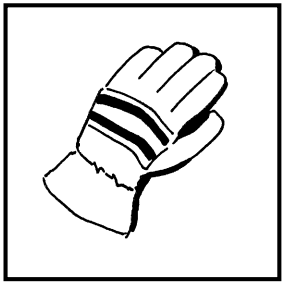
- Lead from lead-based paint,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically treated lumber.

To reduce your exposure to these chemicals, always:

- Work in a well ventilated area, and
- Wear OSHA-approved safety equipment, including dust masks specially designed to filter out microscopic particles, gloves, safety goggles, and other appropriate personal protective gear.





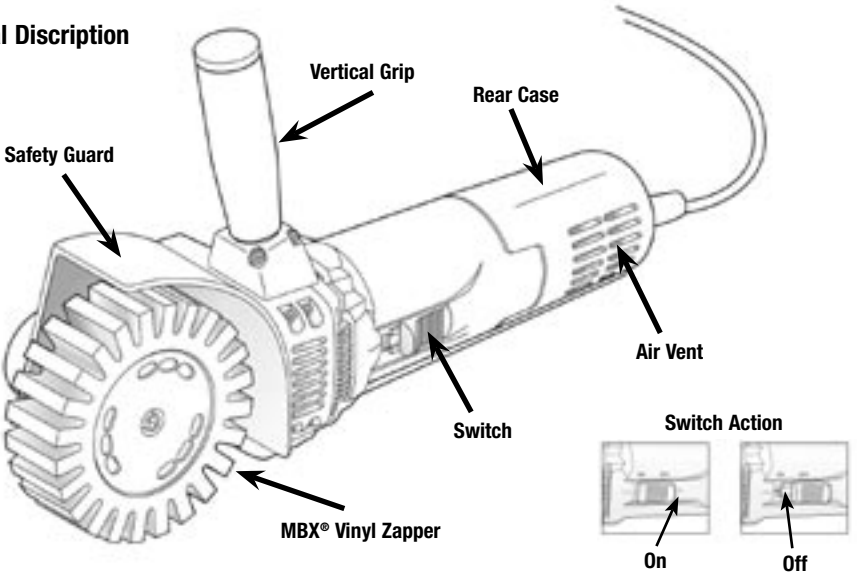


Specific Safety Rules – MBX® Vinyl Zapper

1. Use this tool (MBX® Electric 3200A) only with the MBX® Vinyl Zapper (brush belts 11 & 23 mm) attached. Other conventional accessories cannot be fitted to this tool. Attempting to force other accessories to fit the tool may result in injury or accident.
2. Hold the tool with both hands grasping the vertical grip and tool body.
3. Keep hands away from the spinning MBX® Vinyl Zapper.
4. Use the MBX® Vinyl Zapper only for the specified purposes, such as removing vinyl stickers, double-side tapes, and decals.
5. **Never** apply MBX® Vinyl Zapper to any soft objects, or to persons or animals
6. **Never** hold the MBX® Vinyl Zapper in one spot during use.
7. **Never** apply excessive pressure to the tool when stripping glass, because excess pressure may break the glass and result in injury.
8. The surface of the Vinyl Zapper may become extremely hot during stripping. Never touch the surface immediately after use.

Important: Always start working from edge towards Sticker Surface

Functional Discription



Double Insulation

MBX® Electric 3200A has a double insulation structure. Double-Insulated tools are constructed throughout with two separate layers of electrical insulation or one double thickness of insulation between operator and the tool's electrical systems. An MBX® Electric 3200A built with this insulation system need no be plugged into a grounded electrical cord or outlet. As a result, this tool is equipped with a two-prong plug, which permits you to use extension cords without a ground connection. Double insulation does not take the place of normal safety precautions when operating this tool. The insulation system is intended to provide added protection against the injuries that could result from a possible electrical insulation failure within the tool.

Switch Action

Before plugging in the tool, always check to see that the switch actuates properly and returns to the off position when the rear of the switch button is depressed. To start the tool, depress the rear of the switch button and push it forward. Then depress the front of the switch button to lock it. To stop the tool, depress the rear of the switch button. The switch button then returns to the backward, off position. Always be sure that the switch button is not in the lock-on position before plugging it in.

Extension Cord

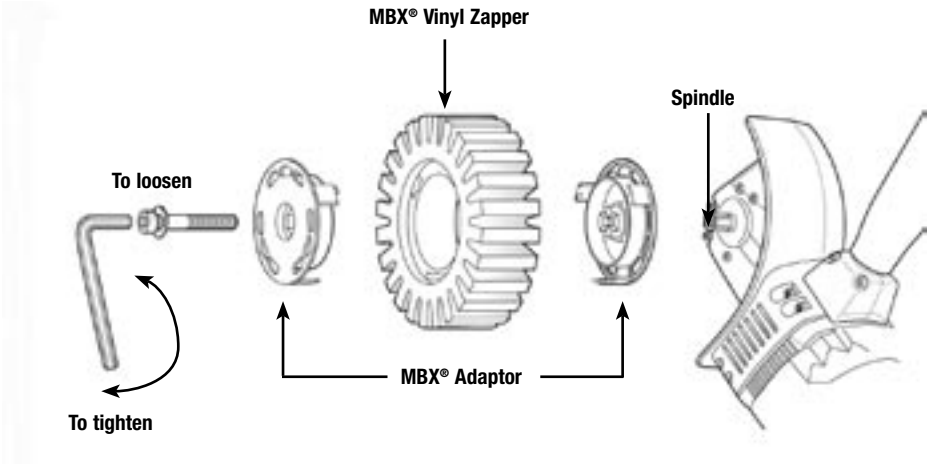
Double Insulated tools have 2-wire cords and can be used with 2-wire or 3-wire extension cords. Use only round-jacketed extension cords. If the extension is to be used outside, the cord must be suitable for outdoor use. Any cord marked for outdoor use can also be used for indoor work. An extension cord must have adequate wire size or gauge (AWG) for safety, and to prevent loss of power and overheating. When using more than one extension cord, be sure each individual cord contains at least the minimum wire size. To determine the minimum wire size required, refer to the chart below.

Chart for Minimum Wire Size of extension Cord

Cord Length (feet)	25	50	100	150	200
Wire Size (AWG)	18	18	16	14	12

Operation

Warning: Always unplug tool before attaching or removing accessories. Use only MBX® accessories. Others may be hazardous.



1. Steadily screw the vertical grip to the tool.

2. Assemble the MBX® Vinyl Zapper to the tool correctly with the specified MBX® Adaptor and the screw. When assembling the MBX® Vinyl Zapper, **always** disconnect the tool from the electrical source. After assembling the MBX® Vinyl Zapper, always store the Allen-key in a safe place so that it is available for the next use.

3. Use the switch button to start the tool. For instructions, see **Switch Action**, above.

4. If necessary, run a trial operation of the MBX® Vinyl Zapper before actual use, to make sure that the MBX® Vinyl Zapper is suitable for the surface condition.

5. Apply the tool to the surface with the proper pressure.

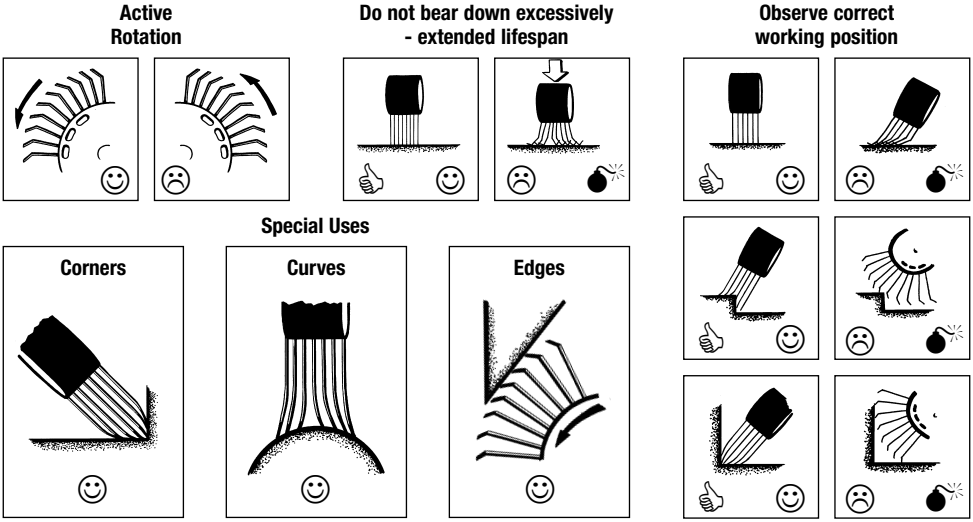
6. Move the tool right and left alternately and continuously, with a proper speed on the flat surface. Do not allow the MBX® Vinyl Zapper to stay in one spot during use.

7. When not in use, store the tool and keep the surface of the MBX® Vinyl Zapper clean for the next use.

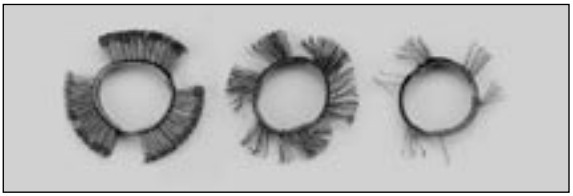
Efficient Direction

Warning: To reduce the risk of injury, always wear safety goggles or glasses with side shields, gloves and dust mask. Refer strictly to the **Safety Rules.**

Instructions for Use

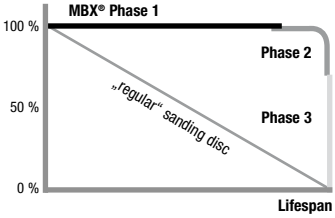


MBX® working phases



Phase 1 **Phase 2** **Phase 3**

Performance



Phase 1: The belt works at full efficiency: Even a slight amount of pressure on the belt will remove a lot of material. The bristle tips are sharp and straight.They don't break off.

Phase 2: The sharp bristle tips have become dull.The operator increased pressure on the belt to try to compensate for the deceased efficiency of the slowly dulling tips.This caused the bristles to be bent backwards and some of the bristle tips fell out.The belt is worn out and must be changed.

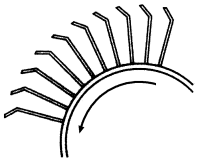
Phase 3: If you do not change the belt in Phase 2, the condition of the belt will be as shown in Phase 3.

Explanation: A traditional sanding disc is used up in a constant curve (see diagram) and you can see how much it has been used and how much life remains. Conversely, in Phase 1, the belt operates with no visible wear for a long time.The rapid progression to Phase 2 and then to Phase 3 is considered normal.

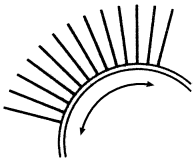
Our Tip: If the belt begins to lose efficiency, check the belt bristles for wear. If wear has progressed to Phase 2, change the belt. Increasing the pressure is incorrect use and will reduce the life of the belt. You can extend the life of the belt in Phase 1 by re-sharpening the bristles, as described below.

Brush belts

Brush belts, knee style



Brush belts, straight

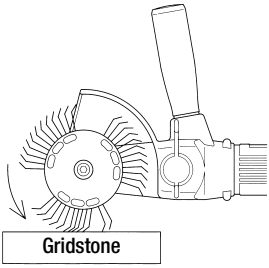


Rubber Eraser

When using, never allow eraser to stand in one spot during use.
This could result in surface damage due to excessive heat build up.

Re-sharpening of the bristles

After you have used the MBX® belt for a certain period, the tips of the bristles will become round, and this will reduce the brushing effect. Re-sharpening the bristles will restore the MBX® belt to its proper performance.



For knee style belts:

Assemble the MBX® belt upside down to provide reverse spinning to the belt. Spin the belt on the grinding stone for 15 to 30 seconds, applying slight pressure. Then assemble the MBX® belt again, in the correct direction.

For straight belts:

Do not attempt to re-sharpen the bristles on the straight belt. These bristles cannot be re-sharpened.

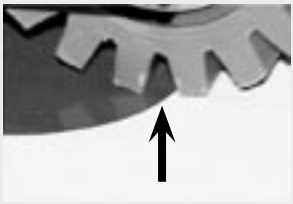
Special Instructions for Vinyl Zapper

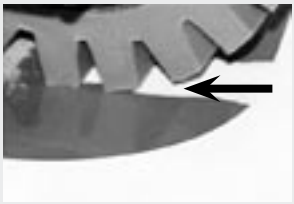
Vinyl Zapper operates with a "Peeling Motion" vs. "Rubbing" techniques

Important – Follow these Instructions!

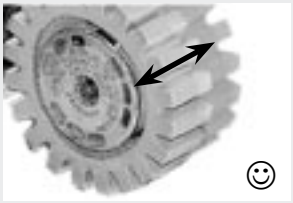
Start from edge towards Vinyl; Keep working inward from edge

Do not start on solid Surface!

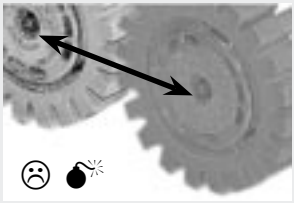




Move Zapper side to side, staying close to peeled edge.



Do not move foreward & backward across solid surface.



Do not tilt!

Fresh adhesives: Remove Vinyl with Zapper first, then remove any remaining adhesive with suitable solvent. Work with a "light hand"; do not apply pressure to Vinyl Zapper

Maintenance

Warning: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

Cleaning

After each use, use compressed air to blow dust and grit out of the motor housing, and especially the air vent. This neces-sary regular maintenance procedure will prevent dust and grit from accumulating on interior surfaces and reducing motor cooling efficiency.

Carbon Brush Replacement

1. Remove the screw from the rear case and pull the rear case from the motor body.

2. Pull out the receptacle of the Faston Terminal from the Brush Holder tab.

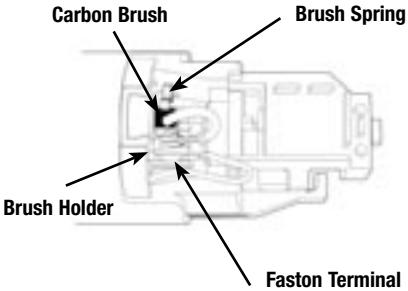
3. Lift the top of the Brush Spring, pushing the upper face of the Carbon Brush, using a pair of tweezers or a similar tool.

4. Remove the worn-out Carbon Brush from the Brush Holder and install a new one.

5. Insert the receptacle to the Brush Holder tab.

6. Make sure that both Carbon Brushes are pushed properly by the Brush Springs, and that the receptacles are inserted to the tabs.

7. Reassemble the rear case with the specified screw.



Warning: Both of the carbon brushes should be replaced at the same time.

Lubrication

The MBX® Electric 3200A should be relubricated regularly, every six months to one year, depending on the rate of use. Frequent use or constant use on production or heavy-duty jobs may require more frequent relubrication. This tool should be relubricated only by trained power tool repairpersons or other qualified tool servicers. **Warning:** To reduce the risk of injury, electric shock and damage to the tool, never immerse the tool in liquid or allow a liquid to flow inside the tool.

Specifications/Tool Specification

Model: MBX® 3200A · Rated Voltage:120 Volts AC +/- 10% · No Load Speed: 3200 rpm

Rated Current: 4 A · Net Weight:1.8 kgs · Ring Color: Orange

Symbols

⧈ Double Insulated V~ Volts AC A Amperes nO No load rpm's

Conserves ce Manuel d'Utilisation pour Référence Ultérieure

Merci d'avoir acheté l'outil électrique MBX® 3200A. Veuillez lire ce manuel d'utilisation dans son intégralité et observer scrupuleusement toutes les directives de sécurité, qui sont fournies pour votre protection. Pour employer cet outil de façon sécuritaire et efficace, il est impératif de lire et de suivre les instructions d'utilisation et de sécurité au complet.

MONTI Werkzeuge GmbH, en tant que fabricant de ce produit, n'assume aucune responsabilité de quelque nature que ce soit quant aux dommages directs ou indirects causés par : (a) l'usage, le fonctionnement, la réparation ou l'entretien inapproprié de ce produit ou (b) tout usage ou fonctionnement non conforme aux instructions et avertissements énoncés dans le présent manuel.

Consignes de sécurité générales

Avertissement: En utilisant des outils électriques, observez toujours toutes les consignes de sécurité de base pour prévenir les risques d'électrocution pouvant occasionner des blessures corporelles et des accidents mortels.

Zone de travail

1. Gardez la zone de travail propre. Le désordre et la présence d'objets encombrants augmentent les risques de blessure.

2. Tenez les enfants et toutes personnes non indispensables à l'écart de la zone de travail et des outils et câbles de rallonge.

3. Assurez-vous toujours que l'endroit où vous travaillez est bien aéré. N'utilisez **jamais** cet outil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. Le moteur de cet outil produit normalement des étincelles, lesquelles peuvent, au contact de vapeurs, déclencher un incendie.

Sécurité et Èlectricité

4. N'exposez **jamais** les outils électriques à la pluie. Ne faites **jamais** fonctionner des outils électriques dans des endroits humides ou mouillés. Gardez la zone de travail parfaitement éclairée pour bénéficier d'une visibilité maximale. Ne laissez **jamais** de l'eau s'infiltrer dans l'outil électrique, car cela augmente les risques d'électrocution.

5. Prévenez les chocs électriques. Évitez tout contact du corps avec les surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs et réfrigérateurs.

6. Ne manipulez pas le fil de façon inappropriée. Ne portez pas cet outil par son fil et ne le débranchez pas en tirant ce dernier. Tenez le fil loin des sources de chaleur, de l'huile et des rebords tranchants.

7. Lorsque vous utilisez l'outil à l'extérieur, n'employez que des rallonges conçues pour un usage extérieur et marquées en tant que tel. Reportez-vous à la section „**Rallonge“**.

Sécurité personnelle

8. Portez des vêtements adaptés. Ne portez **jamais** des vêtements amples, ni des bijoux ou autres objets pouvant se coincer dans les pièces mobiles. Utilisez des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Si vous avez des cheveux longs, couvrez-les pour éviter qu'ils ne soient pris dans les pièces mobiles.

9. Portez toujours des lunettes de sécurité ou un autre équipement de protection oculaire, ainsi qu'un masque antipoussière, lorsque vous utilisez cet outil.

10. Évitez l'emploi de cet outil dans des postures exagérées. Placez-vous de manière à maintenir en tout temps une bonne stabilité.

11. Après avoir installé l'accessoire MBX®, enlevez la clé Allen. Assurez-vous **toujours** que la clé Allen est retirée avant de mettre l'outil en marche.

12. Évitez de mettre l'outil en marche par inadvertance. Si vous devez porter l'outil pendant qu'il est branché, ne placez **jamais** le doigt surl'interrupteur marche-arrêt. Assurez-vous que l'interrupteur est à la position d'arrêt lorsque vous branchez l'outil.

13. Soyez vigilent et travaillez avec prudence et bon sens. N'utilisez jamais cet outil ou tout autre outil si vous êtes fatigué.

Emploi et entretien de l'outil

14. Lorsque les outils ne sont pas utilisés, entreposez-les dans un endroit sec et sûr et hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.

15. Ne faites **jamais** fonctionner cet outil à des vitesses ou à des pressions excessives. Pour offrir l'efficacité et la sécurité escomptées, cet outil ne doit fonctionner qu'aux régimes prescrits.

16. N'employez cet outil qu'avec des accessoires MBX®; choisissez l'accessoire MBX® adapté au travail à effectuer.

17. Branchez toujours l'outil à une source d'alimentation de tension nominale. Une tension instable peut endommager l'outil ou causer des blessures.

18. Utilisez un étau ou un autre dispositif de serrage pour immobiliser l'objet sur lequel vous voulez travailler. Servez-vous toujours des deux mains en employant l'outil.

19. Entretenez les outils adéquatement. Gardez les outils et les accessoires propres et bien aiguisés pour un rendement efficace et sécuritaire. Suivez les instructions fournies pour le graissage et le remplacement des accessoires. Inspectez les fils électriques et remplacez-les s'ils sont endommagés. Gardez la poignée verticale et le boîtier de l'outil secs, propres et libres de toute huile ou graisse. Périodiquement, nettoyez la grille d'aération à l'aide d'un pistolet pneumatique.

20. Débranchez les outils lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant l'entretien ou lors du changement d'accessoires.

21. Avant chaque utilisation, vérifiez la présence de pièces endommagées ou défectueuses, de pièces mobiles désalignées ou grippées, d'anomalies de fixation ou de toute autre condition pouvant nuire au bon fonctionnement de l'outil. N'utilisez **jamais** l'outil s'il est endommagé ou désaligné de quelque manière que ce soit. Tout dispositif de protection, pièce ou interrupteur endommagé doit être réparé ou remplacé par un technicien agréé, sauf indication contraire dans ce manuel. N'utilisez **jamais** cet outil si l'interrupteur marche-arrêt est défectueux.

Service aprés-vente

22. Tous les travaux de service après-vente doivent être effectués exclusivement par des techniciens qualifiés chez le distributeur qui vous a vendu l'outil. Faire effectuer des travaux d'entretien ou de réparation par des personnes non qualifiées peut occasionner des blessures pour l'utilisateur et endommager l'outil.

23. N'utilisez que des pièces de rechange identiques. L'emploi de pièces non approuvées ou l'inobservation des instructions d'entretien peut causer un choc électrique ou d'autres blessures et entraîne l'annulation des garanties.

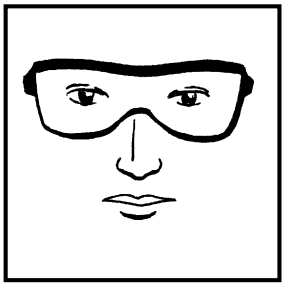
Avertissement

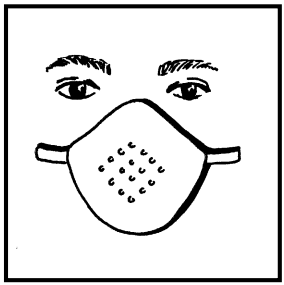
La poussière produite par le décapage de certains matériaux peut contenir des substances chimiques connues pour étant une cause de cancer, d'anomalies congénitales ou d'autres déficienes reproductives.
Voice des exemples de ces substances chimiques:

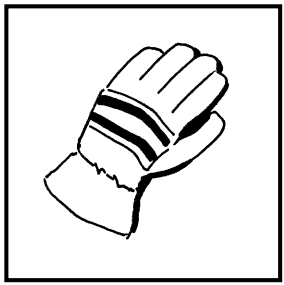
- Plomb provenant de peintures á base de plomp
- Silice cristalline provenant de briques, du ciment et d'autres matériaux de maçonnerie
- Arsenic et chrome provenant de bois d'œuvre traité avec des produits chimiques

Pour réduire votree exposition à ces substances chimiques, assurenz-vous toujours:

- de travailler dans un endroit bien aéré; et
- de porter un équipement de protection homologué, y compris des masques antipoussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques, des gants, des lunettes de sécurité et toute autres tenue de protection personnelle adéquate.





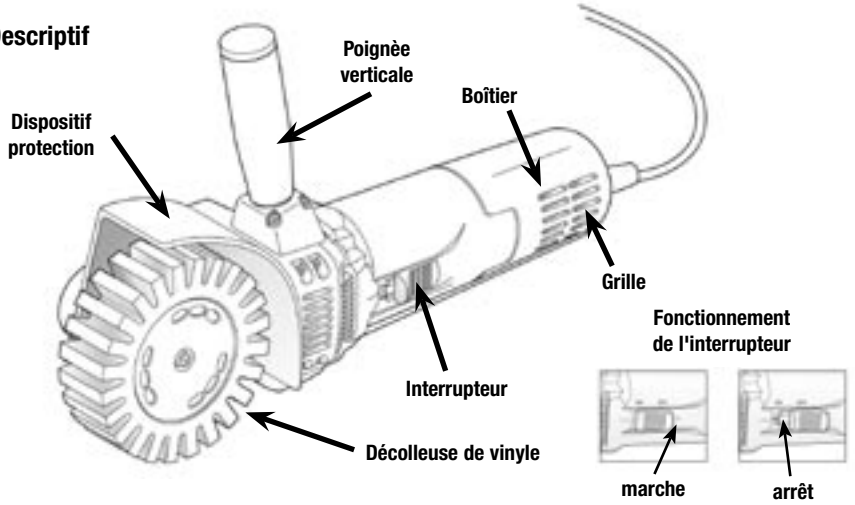


Consignes de sécurité particulières

1. Cet outil (MBX® 3200A électrique) ne diot être utilisé qu'avec la décolleuse de vinyle MBX® (brosses 11 & 23 mm). Il n'est pa conçu pour recevoir d'autres accessoires conventionnels. Le fait de tenter d'installer de force des accessoires inadaptés peut entraîner des blessures ou des accidents.
2. Pour utillser l'outil, servez-vous des deux mains, l'une tenant la polgnée verticale et l'autre le boîtier de l'outil.
3. Tenez les mains à l'écart de la décolleuse de vinyle MBX® lorsque celle-ci est en mouvement.
4. N'employez la décolleuse de vinyle MBX® que pour les usages spécifiés, tels que l'enlèvement d'adhésifs, de rubans à double face et de décalcomanies en vinyle.
5. N'appliquez **jamais** la décolluese de vinyle MBX® sur des objets souples, ni sur des personnes ou des animaux.
6. Ne maintenez **jamais** la décolleuse de vinyle MBX® sur un seul enfroit durant l'utilisation.
7. N'appliquez **jamais** une pression excessive sur l'outil lorsque vous décollez des surfaces vitrées, sinon la vitre peut se briser et causer des blessures.
8. La surface de la décolleuse de vinyle peut devenir très chaude durant le décollage. Ne touchez jamais la surface immédiatement après l'utilisation.

Commencer à partir du rebord en allant vers le vinyle.

Schema Descriptif



Structure a double Isolation

L'outil électrique MBX® 3200A est doté d'une structure à double isolation. Cette structure intégrale est constituée de deux couches séparées ou d'une épaisseur double de matériau isolant disposé entre l'utilisateur et les systèmes électriques de l'outil. Compte tenu de ce dispositif isolant, l'outil électrique MBX® 3200A doit être raccordé à un fil électrique ou à une prise mise à la terre. Voilà pourquoi il est muni d'une fiche à deux broches, ce qui permet de le raccorder à des rallonges sans mise à la terre.Toutefois, la présence d'un tel dispositif de protection ne dispense pas l'utilisateur des précautions de sécurité d'usage. Le système d'isolation est conçu pour accroître la protection contre les blessures qui pourraient être occasionnées en cas de défaillance des isolants internes de l'outil.

Fonctionnement de l'Interrupteur

Avant de brancher l'outil, vérifiez toujours si l'interrupteur fonctionne bien et s'il retourne à la position d'arrêt lorsqu'on appuie sur sa partie arrière. Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur la partie arrière de l'interrupteur et poussez celui-ci vers l'avant. Ensuite, appuyez sur la partie avant de l'interrupteur pour le bloquer. Pour mettre l'outil hors tension, appuyez sur la partie arrière de l'interrupteur. Celui-ci retourne alors vers l'arrière à la position d'arrêt. Avant de brancher l'outil, assurez-vous toujours que l'interrupteur n'est pas verrouillé à la position de marche.

Rallonge

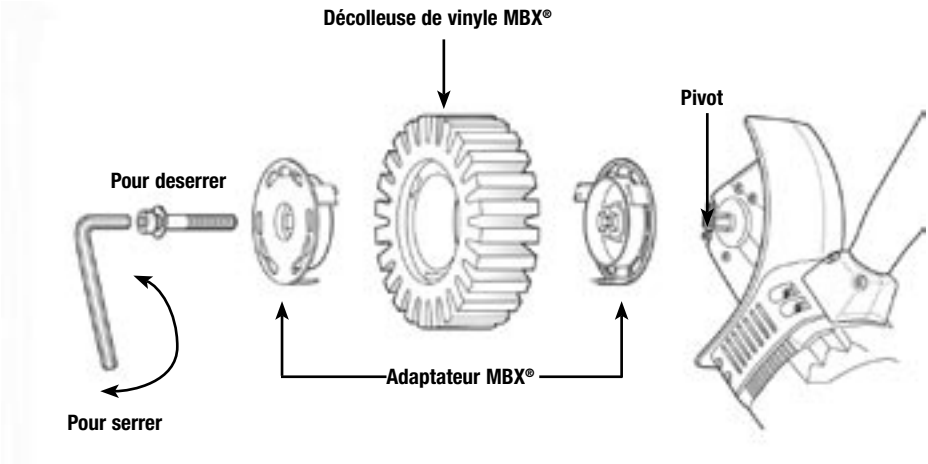
Les outils à double isolation sont munis d'un cordon d'alimentation à deux fils et peuvent être utilisés avec des rallonges à deux ou trois fils. N'employez que des rallonges gainées rondes. Les rallonges employées à l'extérieur doivent être adaptées à un tel usage. Toute rallonge homologuée pour usage extérieur peut également être employée à l'intérieu Pour offrir la sécurité voulue et prévenir la perte de puissance et la surchauffe, la rallonge doit avoir le calibre de fil adéquat conformément à la norme AWG. Lorsqu'on utilise plusieurs rallonges à la fois, il faut s'assurer que chacune d'elles a le calibre de fil minimal. Pour déterminer le calibre de fil minimal requis, reportez-vous au tableau ci-dessous. Avant d'utiliser la rallonge, vérifiez si elle contient des fils détachés ou dénudés, si sa gaine isolante est endommagée et si ses raccords sont défectueux. Au besoin, éparez ou remplacez la rallonge.

Calibre de fil minimal de Rallonge

Longeur de rallonge (pieds)	25	50	100	150	200
Calibre de fil (AWG)	18	18	16	14	12

Operation

Avertissement: Débranchez toujours l'outil avant la pose ou la dépose d'accessoires.
N'utilisez que des accessoires MBX®. L'emploi d'autres accessoires peut être dangereux.



1. Positionnez bien la poignée verticale sur l'outil et vissez-la.

2. Assemblez la décolleuse de vinyle MBX® à l'outil en utilisant l'adaptateur MBX® approprié et la vis. Lors de cette opération, débranchez **toujour** l'outil de la source d'alimentation. Après l'assemblage de la décolleuse de vinyle MBX®, rangez la clé à six pans dans un endroit sûr en vue de la prochaine utilisation.

3. Mettez l'outil en marche en actionnant l'interrupteur. (Voir les instructions dans la section **Fonctionnement de l'Interrupteur** ci-dessus.

4. Au besoin, faites un essai avant l'utilisation réelle de la décolleuse de vinyle MBX® pour vous assurer qu'elle est adaptée à la surface de travail.

5. Appliquez l'outil sur la surface de travail en utilisant la pression adéquate.

6. Déplacez l'outil sur la surface plane de droite à gauche et inversement, de façon continue et à la vitesse appropriée. N'immobilisez pas la décolleuse de vinyle MBX® sur un seul endroit pendant qu'elle tourne.

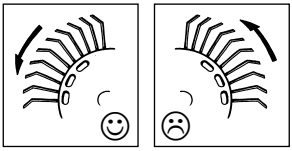
7. Une fois le travail terminé, rangez l'outil après avoir nettoyé la décolleuse de vinyle MBX® en vue Mouvement efficace

Mouvement efficace

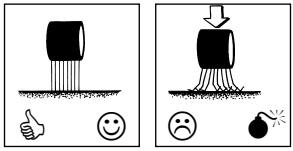
Avertissement: Afin de réduire les risques de blessure, portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes munies d'écrans latéraux de protection, des gants et un masque antipoussière. Observez strictement les Consignes de sécurité énoncées dans ce manuel.

Mode d'emploi

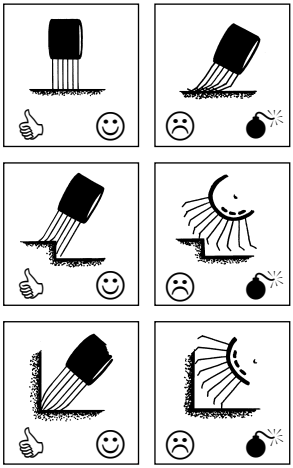
Fonctionnement synchrone/invers



L' exercise d'une pression trop forte dimunue la durée de vie de l'outil

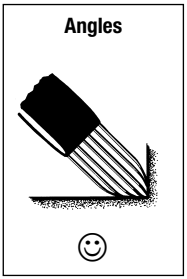


Veillez ce que la position de travail soit correcte

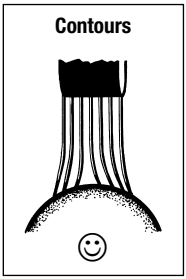


Domaines spéciaux

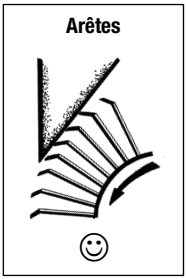
Angles



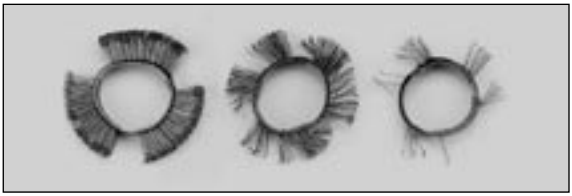
Contours



Arêtes

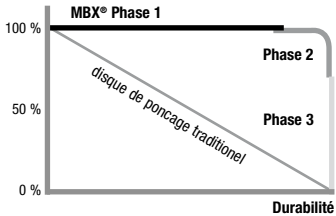


Phases de travail MBX®



Phase 1 **Phase 2** **Phase 3**

Usure



Phase 1: La bande de brossage fonctionne de manière optimale: même une faible pression appliquée sur la bande de brossage enlève une très grande quantité de matériau. Les pointes des poils sont affûtées et droites. Elles ne cassent pas.

Phase 2: Les pointes, qui étaient affûtées à l'origine, sont émoussées. Il faut appuyer plus fortement sur la bande de brossage pour compenser l'effet réduit des pointes qui s'émoussent lentement. Ces dernières se tordent alors vers l'arrière et quelques pointes tombent. La bande de brossage est usée et doit être remplacée.

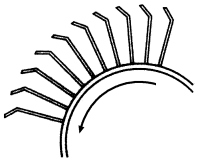
Phase 3: Si la bande de brossage n'est pas remplacée en phase 2, elle se présentera en phase 3 en peu de temps comme représenté sur la figure „Phase 3“.

Explication: Un disque de ponçage traditionnel s'use selon une courbe constante (voir schéma). Le taux d'usure et la durée de vie restante se laissent évaluer clairement. Quant à la bande de brossage, elle travaille au contraire en phase 1 pendant une longue période sans trace d'usure visible. Le passage en phase 2 et en phase 3 ensuite est très rapide et est à considérer comme un phénomène normal

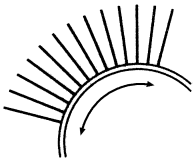
Conseil: Si le rendement de la bande de brossage diminue, contrôlez le taux d'usure des pointes des poils. Si la bande de brossage est entrée en phase 2, remplacez-la. L'exercice d'une pression plus forte sur la bande de bros-sage est à considérer comme une utilisation incorrecte qui réduit la durée de vie de la bande de brossage en phase 1. Vous pouvez prolonger la durée de vie de la bande de brossage en phase 1 en affûtant les pointes de la brosse comme décrit ci-après.

Bandes de brossage

Bandes de brossage, coudées

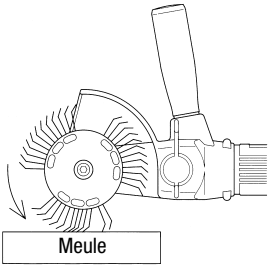


Bandes de brossage, droites



Gomme pour films

N'appliquez jamais la gomme trop longtemps au même endroit pour enlever le matériau. La surface pourrait être endommagée suite à l'accumulation de chaleur.



Ré-affûtage des bandes de brossage

Après utilisation prolongée de la bande de brossage MBX®, les pointes s'arrondissent et le rendement diminue. Le ré-affûtage des pointes permet de rétablir le rendement d'origine de la bande de brossage MBX®.

Bandes de brossage, coudées:

Réaffûter les bandes de brossage MBX® dans le sens opposé au sens de marche. Faire tourner la bande de brossage sur une meule qui ne tourne pas pendant 15 à 30 secondes en exerçant une légère pression. Remonter ensuite la bande de brossage MBX® dans le sens de travail correct

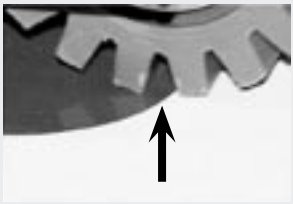
Bandes de brossage droites:

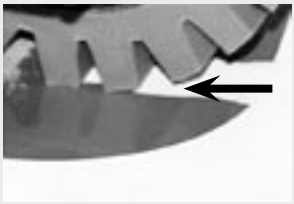
Ne pas réaffûter les bandes de brossage. Il n'est pas possible de réaffûter ces pointes. Elles doivent être remplacées.

Consignes Particuliéres

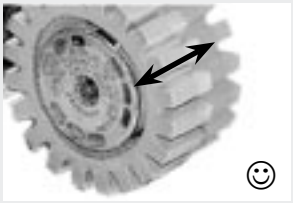
La décolleuse de vinyle actionne un mouvement „d'éplucher“ vs. les techniques de „éffacer“

Commencer à partir du rebord en allant vers le vinyle
NE PAS démarrer l'outil sur une surface solide

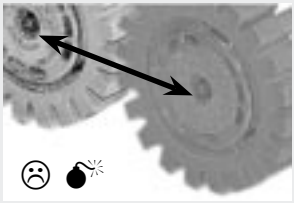




Déplacer la décolleuse latérelement en restant près du rebord décollé



Ne pas déplacer l'outil d'avant en l'arrière sur la surface solide



Ne pas incliner!

Adhésifs nouveaux: Éliminez le vinyle avec la décolleuse d'abord, enlevez ensuite tout adhésif restant avec du dissolvant approprié. Travaillez avec une „main légère“; n'appuyez pas sur la décolleuse de vinyle

Entretien

Avertissement: Afin de réduire les risques de blessure, portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes munies d'écrans latéraux de protection, des gants et un masque antipoussière. Observez strictement les „Consignes de Sécurité“ énoncées dans ce manuel.

Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez à l'air comprimé le boîtier du moteur et, en particulier la grille d'aération, pour éliminer poussière et autres particules. Ce nettoyage doit être effectué régulièrement pour prévenir l'accumulation de poussières et de particules sur les surfaces intérieures, qui réduira le pouvoir refroidissant du moteur.

Remplacement du balai de Charbon

1. Déposez le couvercle arrière du boîtier du moteur en retirant sa vis de retenue.

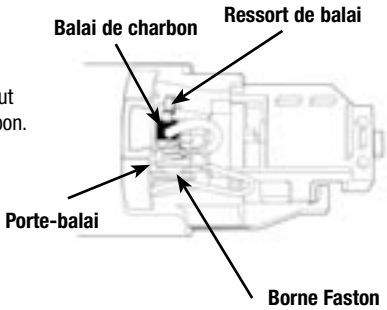
2. Dégagez la prise de la borne Faston de la languette de porte-balai.

3. À l'aide d'une paire de pinces ou d'un outil similaire, soulevez l e haut du ressort de balai, en poussant la face supérieure du balai de charbon.

4. Enlevez le balai de charbon usé du porte-balai et remplacez-le par un nouveau.

5. Insérez la prise dans la languette de porte-balai.

6. Assurez-vous que les deux balais de charbon sont adéquatement comprimés par leurs ressorts respectifs et que les prises sont insérées dans les languettes.



7. Remettez le couvercle arrière du boîtier en place et fixez-le à l'aide de la vis appropriée.

Avertissement: Les deux balais de charbon doivent être remplacés en même temps.

Lubrification

L'outil électrique MBX® 3200A doit être régulièrement lubrifié, une fois tous les six à douze mois, selon la fréquence d'utilisation. Un usage intensif en production ou dans des tâches lourdes peut nécessiter une lubrification plus fréquente. La lubrification de cet outil ne doit être effectuée que par des spécialistes en réparation et en entretien d'outils électriques.

Spécifications/Fiche technique

Modèle: MBX® 3200A · Tension nominale:120 Volt AC +/- 10% Vitesse de rotation (à vide): 3200 tr./min

Intensité: 4 A Poids net: 1.8 kg · Couleur: Orange

Symboles

⧈ Double isolation V~ Volts decourant alternatif A Ampères nO tr./min à vide

Guardar estas instrucciones para referencia futura.

Muchas gracias por haber comprado el sistema MBX® Eléctrico 3200A. Por favor lee este Manual de Intrucciones enteramente y sigu las reglas de seguridad para su propia protección. Para operar la herramienta con seguridad y eficaz, tiene que leer y seguir las instrucciones de operación y seguridad completamente.

MONTI Werkzeuge GmbH, como fabricante de este producto, no acepta alguna responsabilidad para cualquier daño directo o por consecuencia causad por: (a) uso, operación, mantenimiento o servicio incorrecto de este producto; o (b) cualquier uso u operación que no sea en acuerdo con las instrucciones y avisos e continuación de este Manual del Operador

Advertencia

Advertencia: Usando herramientas eléctricas sigue siempre las reglas de seguridad basicas para reducir los riesgos de lesión o perdida de vida, e impedir descargas eléctricas y otras lesiones personales.

Area de trabajo

1. Mantenga el área de trabajo limpio. Las mesas de trabajo y áreas desordenadas propician los accidentes.

2. Mantenga a las personas no autorizadas alejadas del área de trabajo, de las herramientas y de los cables.

3. Opere la herramienta siempre en un área bien ventilado. Nunca opere las herramientas eléctricas en ambientes explosivos, tales como los ambientes con líquidos o gases. El motor produce chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.

Seguridad electrica

4. Nunca exponga las herramientas eléctricas a condiciones de lluvia o humedad. El agua que puede entrar en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de choque eléctrico. Mantiene el área de trabajo iluminado para visibilidad máxima.

5. Existe un riesgo de choque eléctrico mayor si su cuerpo está expuesto a superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.

6. No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar las herramientas ni para sacar el enchufe de la toma eléctrica. Mantenga el cable lejos de calefacción petróleo, bordes afilados o cualquier parte móvil.

7. Al operar una herramienta eléctrica a la intemperie, use un cordón de extensión para la intemperie, y así marcado. Lea también el capítulo **„Cordón de extensión“**.

Seguridad personal

8. Utilice ropa adecuada. Use nunca ropa suelta, joyas u otra ropa que pueda enrollarse en piezas móviles. Mantenga el cabello largo, ropa y guantes alejados de las partes móviles.

9. Siempre use protección para los ojos, una máscara contra el polvo y zapatos de seguridad antideslizantes trabajando con la herramienta.

10. No se esfuerce al trabajar con la herramienta, mantenga el control y el balance en todo momento.

11. Saque las llaves de ajuste después de instalar los accesorios MBX® y compruebelo siempre antes de encender la herramienta.

12. Evite los arranques accidentales. Verifique que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. No transporte la herramienta por el gatillo ni enchufela con el interruptor encendido.

13. Esté en alerta. Revise su trabajo y use el sentido común. No opere sus herramientas cuando esté cansado.

Uso y matenimiento de la herramienta

14. Almacene las herramientas en condiciones secas y fuera del alcance de los niños y otras personas no autorizadas.

15. Nunca fuerce la herramienta de operar con una velocidad o presión excesiva. La herramienta realiza el trabajo de manera más eficaz y segura, si la opera solamente a la velocidad y presión apropiada.

16. Utilice esta herramienta solamente con los accesorios MBX® y elige los accesorios MBX® correctos que corresponden al trabajo.

17. Utilice la herramienta siempre con los voltajes adecuados. Voltajes instables pueden dañar la herramienta y causar lesiones graves.

18. Utilice abrazaderas u otra manera práctica para sujetar y apoyar el material en una plataforma estable. Utilice siempre sus dos manos para trabajar con la herramienta.

19. Mantenga las herramientas en buenas condiciones. Las herramientas cortadoras deben mantenerse afiladas y limpias. Esto reduce el riesgo de que la herramienta se atasque y facilita el control de la misma. No utilice una herramienta dañada.

20. Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar la herramienta.

21. Verifique que las partes en movimiento estén alineadas y no estén atascadas. También debe verificarse que las partes no estén rotas o tengan cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, se debe contactar un centro de reparación autorizado antes de utilizar la herramienta. Si el gatillo no enciende o apaga la herramienta, no utilice la herramienta. Una herramienta que no se puede controlar con el gatillo es peligrosa y debe ser reparada.

Servicio

22. Todo el servicio de mantenimiento debe ser realizado solamente por personal técnico debitamente capacitado. El servicio o mantenimento realizado por personal no calificado aumenta el riesgo de lesiones para el usuario.

23. Cuando realice el servicio de mantenimiento, utilice solamente repuestos idénticos. El uso de partes no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimento excluye la garantía y aumenta el riesgo de descarga eléctrica o lesiones.

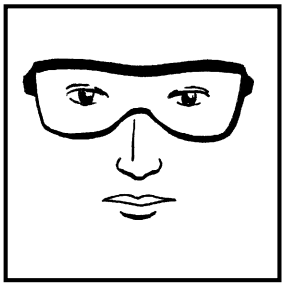
Advertencia

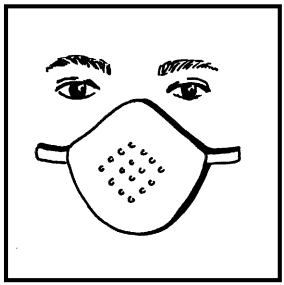
Las partículas de polvo resultantes del cepillado contienen sustancias químicas que se sabe que ocasionan cáner, defectos congénitos u otros daños al aparato reproductivo. Algunos ejemplos de tales sustancias químicas son:

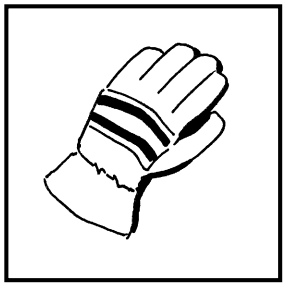
- Plomo proveniente de pinturas con base de plomo,
- Sílice cristalino proveniente de ladrillos, cemento y otros prouctos de albañilería, y
- Arsénico y cromo provenientes de madera químicamente tratada.

Para reducir la exposición a estas sustancias, siempre:

- trabaje en un área bien ventilado, y
- utilice equipo de seguridad OSHA aprobada como mascaras contra el polvo que hayan sido específicamente diseñadas para filtrar partículas miscroscópias, guantes, gafas de seguridad y otra ropa adecuada para protección personal.





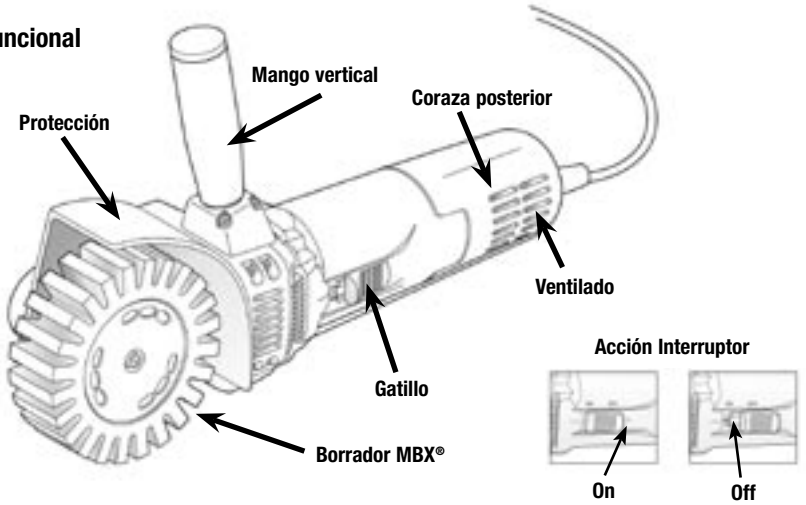


Reglas especificas de seguridad – Sístema MBX® eléctrico borrador

1. Utilice esta herramienta (MBX® 3200A) solamente con el Borrador MBX® (cepillos 11 & 23 mm). Otros accesorios convencionales no se dejan adaptar.
2. Al realizar una operación tome la herramienta por las dos superficies, el mango vertical y la superficie aislada de agarre.
3. Mantenga las manos alejadas de todos los bordes cortadores y partes en movimiento como el borrador.
4. Utilice la herramienta con el Borrador MBX® solamente para las aplicaciones correctas, como remover vinilios, adhesivos y pegamento.
5. **Nunca** aplique ql Borrador MBX® contra objetos blandos, personas o animales.
6. **Nunca** mantenga el Borrador MBX® en el mismo punto al usarle.
7. **Nunca** aplique presión excesiva en la herramienta trabajando en vidro, porque demasiada presión puede romper el vidrio y resultar en lesiones.

Importante: Empiece del borde hacia el vinilio.

Descripcion Funcional



Doble aislamiento

MBX® Eléctrico 3200A dispone de una estructura con doble aislamiento. Herramientas con doble aislamiento son construidas con dos capas separadas de aislamiento eléctrico o con un aislamiento de doble grosor entre operador y el sístema eléctrico de la herramienta. MBX® Eléctrico 3200A, construida con este aislamiento no requiere conectarse „a tierra“. Como resultado, esta herramienta viene equipada con enchufe de dos clavijas que permite usar extensiones eléctricas sin conexión de puesta a tierra. Doble aislamiento no sustituye las reglas generales de seguridad. El sístema de aislamiento es una precaución adicional contra lesiones graves resultando de un fallo eléctrico en el interior de la herramienta.

Accion interruptor

Antes de enchufar la herramienta controle que el gatillo actue bien y enciende o apage la herramienta. Para encender la herramienta presione el gatillo en la parte posterior y empuje el gatillo para adelante. Para apagar la herramienta presione el gatillo en la parte posterior y empuje el gatillo para atrás. Antes de enchufar la herramienta el gatillo tiene que estar en posición apagada.

Extensiones electricas

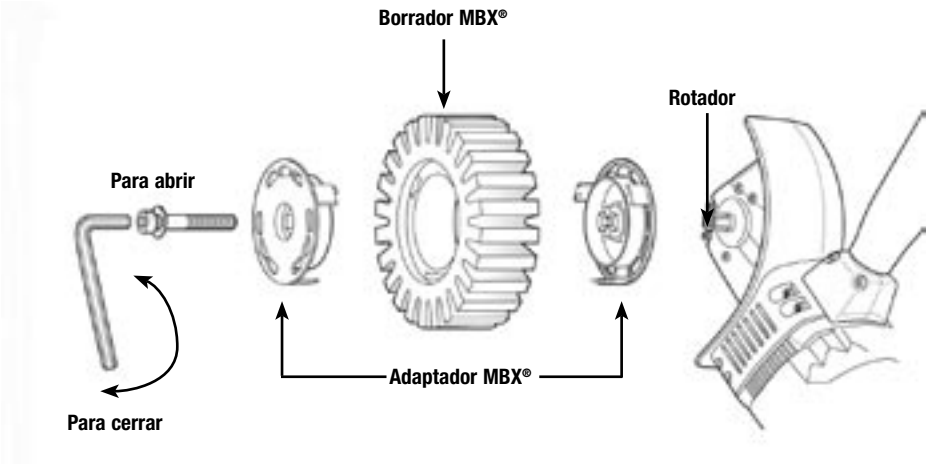
Las herramientas con doble aislamiento y clavijas de dos patas pueden utilizarse indistintamente con extensiones de dos a tres cables. Solamente extensiones eléctricas perfiladas deben ser usadas y si está usando un cable de extensión en sitios al aire libre, asegúrese que puede ser usado al aire libre. Cada cable de extensión para uso al aire libre puede ser usado al interior. Un cable de extensión tiene que tener un calibre mínimo para cumplir las normas de seguridad y evitar la pérdida de corriente más siendo resistente al calor. Cuando use mas de una extensión para lograr el largo deseado, asegúrese que cada una tenga al menos, el tamaño mínimo de cable requerido. Para determinar el calibre mínimo recomendado fíjense en la tabla siguiente. Asegúrese que su cable de extensión está correctamente cableado y en buenas condiciones eléctricas. Cambie siempre una extensión dañada o hágala reparar por una persona calificada antes de volver a usarla.

Chart for Minimum Wire Size of extension Cord

Largo de cable (feet)	25	50	100	150	200
Calibre (AWG)	18	18	16	14	12

Operacion

Advertencia: Desconecte la herramienta antes de cambiar algún accesorio o de hacerle algún ajuste. Utilice solamente accesorios MBX®.



1. Atornille siempre el mango vertical en la herramienta.

2. Adapte el Borrador MBX® correctamente en la herramienta con el Adaptador MBX® y la tuerca. Antes de adaptar el Borrador MBX® desconecte **siempre** el enchufe de la fuente de energía. Después de haber adaptado el Borrador MBX® tenga precaución de que la llave de ajuste está almacenada en un lugar seguro.

3. Utilice el interruptor para comenzar el trabajo con la herramienta. Para instrucciones lea el capítulo **„Accion interruptor“**.

4. Sí es necesario haga una prueba de operación con el Borrador MBX® antes de empezar el trabajo en la superficie y asegúrese de que la aplicación en la superficie es la correcta.

5. Trabaje con la herramienta en la superficie sin presión.

6. Mueva la herramienta variando de izquierda a derecha en continuación con una velocidad adecuada sin estar mucho tiempo en una sola posición.

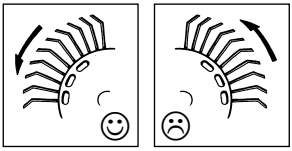
7. Al no usar el Borrador MBX® almacenele como a la herramienta, en un lugar seco y limpio para el siguiente uso.

Dirección eficaz

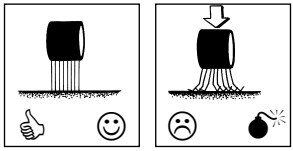
Advertencia: Para reducir el riesgo de lesiones, use siempre lentes de seguridad o anteojos con protectores laterales.

Instrucciones de funcionamiento

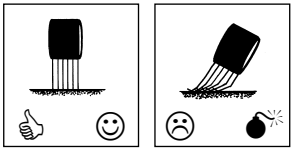
Rotación sincronizada/ Rotación opuesta



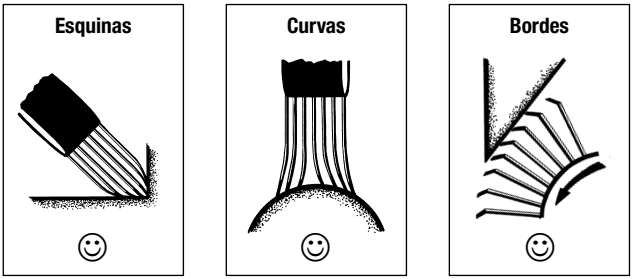
La duración de la herramienta se reduce apretando más fuerte

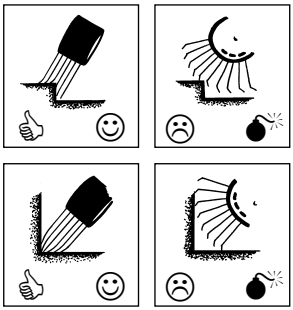


Observar la posición de trabajo correcta

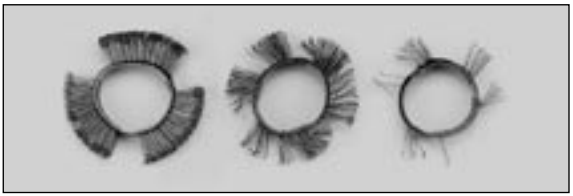


Usos especiales



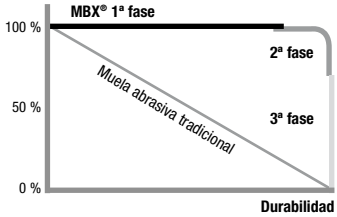


fases de trabajo



1ª fase **2ª fase** **3ª fase**

Desgaste



1ª fase: La correa trabaja con un grado de eficacia óptima: incluso con poca presión ejercida sobre la correa de púas se elimina mucho material mecanizando. Las puntas de las púas están afiladas y rectas. No se rompen.

2ª fase: Las puntas originalmente afiladas de las púas se han desgastado. La presión ejercida sobre la correa va en aumento para compensar la menor eficacia de las puntas que se están desgastando lentamente. Ello da lugar a que las púas se doblen hacia atrás y que se caigan algunas de ellas. La correa de púas está desgastada y debe sustituirse.

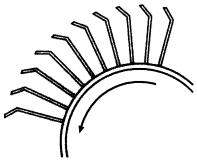
3ª fase: De no cambiarse la correa de púas en la 2ª fase, la condición de la misma alcanzada en la 3ª fase al cabo de poco tiempo es la indicada en la figura.

Explicación: Una muela abrasiva tradicional se desgasta siguiendo su consumo una curva constante (ver diagrama). El alcance del consumo y la duración residual pueden calcularse con precisión. A diferencia de ello, la correa de púas trabaja sin desgaste visible durante mucho tiempo en el transcurso de la 1ª fase, produciéndose la transición a la 2ª y 3ª fases de repente, algo que puede considerarse normal.

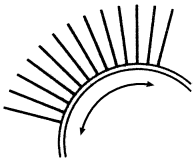
Nuestro consejo: Aldisminuir la eficacia de la correa de púas, comprobar si las puntas de estas últimas están desgastadas. Al entrar en la 2ª fase, sustituir la correa de púas. No conviene aumentar la presión sobre la correa, por reducirse la duración de la misma en la 1ª fase.Vd. puede prolongar la duración de la correa de púas en la 1ª fase reafilando las puntas según las informaciones abajo indicadas.

Correas de cepillos

Correas de cepillos, acodados

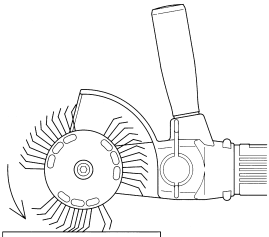


Correas de cepillos, rectos



Borrador de vinilo

El borrador de vinilo es capaz de eliminar tiras adhesivas, pegatinas, cintas adhesivas y pegamento adhesivo de superficies metálicas. Al utilizar el borrador nunca dejarlo permanecer durante tiempo prolongado en un determinado punto. Ello podría dar lugar a daños causados a la superficie por el calor excesivo aplicado sobre la misma.



Reafilamiento de las correas de cepillos

Después de utilizar las correas de cepillos MBX® durante un prolongado tiempo, las puntas de los cepillos se van redondeando, por lo que queda reducido su rendimiento. Reafilando las puntas de los cepillos puede recobrarse la eficacia original de las correas MBX®.

Correas de cepillos acodados:

Reafilar las correas de cepillos MBX® en sentido contrario al de la marcha. Hacer girar las correas de cepillos durante 15 a 30 segundos presionándolas ligeramente sobre una piedra de afilar que no esté dando vueltas. A continuación volver a montar las correas de cepillos en la dirección de trabajo correcta.

Correas de cepillos rectos:

No reafilar las correas de cepillos finas. Estas puntas de cepillos no pueden reafilarse. Deben sustituirse.

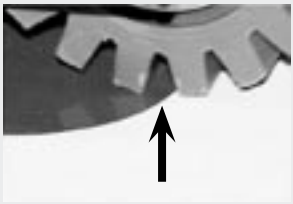
Instrucciones especiales para el borrador del vinilo

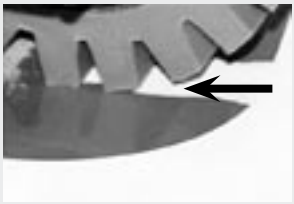
El borrador del vinilo funciona con un „movimiento de pelar“ contra técnicas de „borrar“

Importante: Siga estas instrucciones

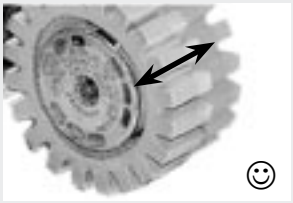
Empiece del borde hacia el vinilo; trabaje del borde hacia adentro

No empiece en la superficie fija!

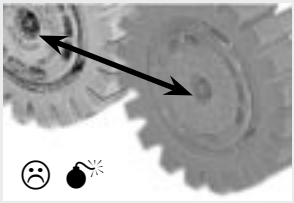




Mueva el borrador de un lado a otro, estando cerca al borde pelado



No mueva para adelante y atrás travieso la superficie fija



No incline!

Pegamentos nuevos: Remover el vinilo con el borrador primero, después remueva el adhesivo restante con un solvente conveniente. Trabaje con una „mano ligera“; no aplique presión sobre el borrador de vinilo.

Manteniento

Advertencia: Para reducir el riesgo de lesions, desconecte siempre la herramienta antes de darla cualquier mantenimiento.

Limpieza

Después de cada uso limpie la herramienta del polvo y suciedad, especialmente en las ventilas, usando aire de compresión. Polvo y suciedad en el interior de la herramienta pueden reducir el efecto de refrigeración del motor.

Cambio de carbones

1. Destornille la tuerca de la coraza posterior y tire la coraza posterior del cuerpo del motor.

2. Saque el receptor de la terminal sujetada del soporte carbon.

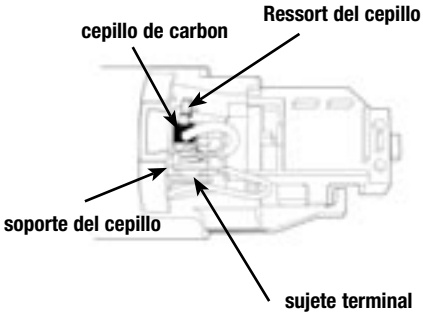
3. Levante la parte superior del anillo carbon tirando de la parte superior del carbon usando unas tenazas.

4. Saque los carbones usados e instale los nuevos.

5. Instale el receptor sujetando el soporte carbon.

6. Antes de cerrar la coraza examine si todo removido esta en su posición anterior.

7. Atornille la coraza posterior con la tuerca adecuada.



Advertencia: Los dos carbones tienen que ser reemplazados a la vez.

Lubricacion

MBX® Eléctrico 3200A debe ser lubricado regularmente cada seis meses dependiendo del uso. Herramienta usada constantemente en línea de producción o trabajos „heavy-duty“ necesita lubricación mas frecuente. Esta lubricación debe ser hecha por personas y servicios autorizadas.

Especificaciones

Modelo: MBX® 3200 A · Corriente: 120 Voltajes AC +/- 10% · Revoluciones: 3200 rpm

Amperajes: 4 A · Peso Neto: 1.8 kg · Color Anillo: Naranja

Simbologia

⧈ Doble aislamiento V~ Voltajes corriente alternativa A Amperajes nO Número de revoluciones por minuto (rpm)

MONTI
Werkzeuge GmbH

Steinbruchweg 2b · **DE-53227 Bonn**
Postfach 30 10 03 · **DE-53190 Bonn**

Telefon +49 (0) 2 28 - 47 50 61
Telefax +49 (0) 2 28 - 47 60 99

www.monti.de
E-Mail: info@monti.de